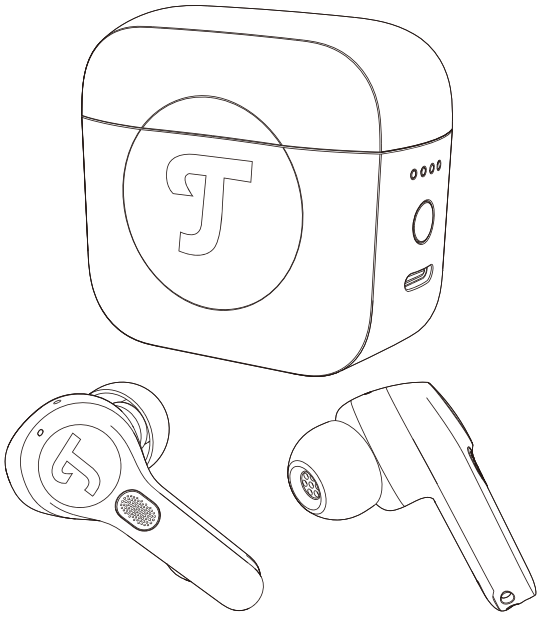
Description technique et mode d'emploi



AIRY®
AIRY TWS PRO

Écouteurs intra-auriculaires Bluetooth

Teufel

Table des matières

Introduction 3
Informations générales 4
Avis 4
Droit de retour 4
Plaintes 4
Pour votre sécurité 5
Utilisation conforme 5
Marques commerciales 6
1. Contenu de la boîte 7
2. Description du produit 8
2.1 Écouteurs 8
2.2 Boîtier chargeur 9
2.3 Indications du témoin des écouteurs 10
2.4 Indications des témoins du boîtier chargeur 11
3. Démarrage 13
3.1 Marche et arrêt 13
3.2 Choix des embouts adéquats 13
3.3 Connexion aux écouteurs 14
3.4 Informations sur la connexion sans fil par Bluetooth 14
4. Utilisation des écouteurs 15
5. Charge 16
5.1 Charge des écouteurs 16
5.1.1 Durée de la charge 16
5.1.2 Vérification du niveau de batterie des écouteurs 16
5.2 Charge USB-C 17
5.2.1 Durée de la charge 17
5.2.2 Vérification du niveau de batterie du boîtier 17
5.3 Charge sans fil 17
6. Entretien et maintenance 18
6.1 Nettoyage des écouteurs et du boîtier chargeur 18
6.2 Rangement des écouteurs dans le boîtier chargeur 18
7. l'application Teufel Headphones 19
8. Résolution des problèmes 20
9. Données techniques 23
10. Déclaration de conformité 24

Introduction

Merci pour votre achat des écouteurs Bluetooth Teufel AIRY TWS PRO qui sont conçus pour apporter une expérience sonore extraordinaire à votre divertissement. Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser les écouteurs pour la première fois, il vous fournira des informations utiles et facilitera votre mise en route.

Informations générales

Avis

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne sauraient en aucun cas engager la responsabilité de Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ni diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.1

Mars 2024

Droit de retour

Si vous souhaitez exercer votre droit de retour, nous vous demandons de vous assurer de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons accepter le retour des écouteurs que dans leur emballage d'origine. Les écouteurs renvoyés sans leur emballage d'origine ne seront pas acceptés.

Plaintes

Le numéro de facture est exigé pour le traitement d'une réclamation. Le numéro de facture se trouve sur le bon de vente (joint au produit) ou sur le document PDF de confirmation de commande.

Merci pour votre soutien !

Pour votre sécurité

Utilisation conforme

Les écouteurs « Teufel AIRY TWS PRO » sont conçus pour la lecture de signaux audio qui peuvent être transmis sans fil via Bluetooth® depuis un lecteur externe. Les écouteurs peuvent également servir connectés à des téléphones (mobiles) compatibles Bluetooth. Utilisez les écouteurs uniquement comme ce mode d'emploi le décrit. Toute autre utilisation sera considérée comme ne respectant pas les instructions et pourra provoquer des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une mauvaise utilisation. Les écouteurs sont uniquement destinés à un usage privé.

Avant d'utiliser les écouteurs, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. C'est le seul moyen d'utiliser toutes les fonctions de manière sûre et fiable. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et assurez-vous de le transmettre à tout propriétaire ultérieur.

Marques commerciales

© Toutes les marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Apple, iOS et Siri sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

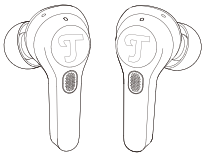
Android et Google Assistant sont des marques commerciales de Google LLC.

Bluetooth®

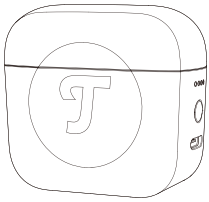
La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Lautsprecher Teufel fait l'objet d'une licence.

1. Contenu de la boîte

Déballez le contenu de la boîte avec précaution et vérifiez que les pièces suivantes sont incluses. Si une pièce est endommagée ou manquante, ne l'utilisez pas et contactez votre détaillant ou un représentant du service clientèle.



1 paire d'écouteurs avec embouts



1 boîtier

4 paires d'embouts

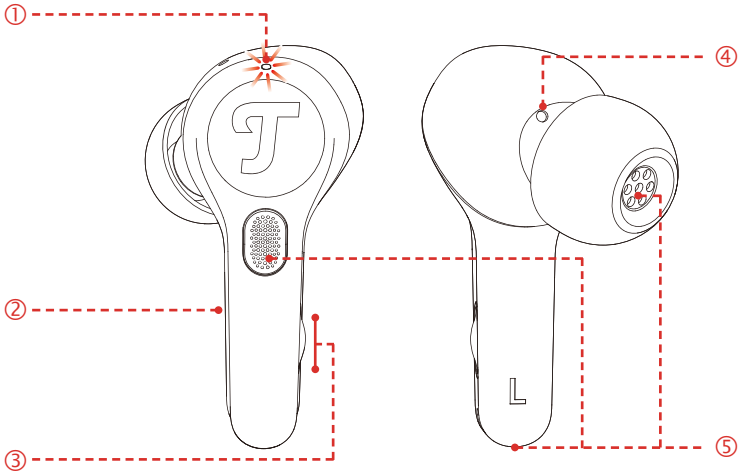
1 câble Type C vers Type A

1 guide de démarrage rapide multilingue

1 livret de sécurité

2. Description du produit

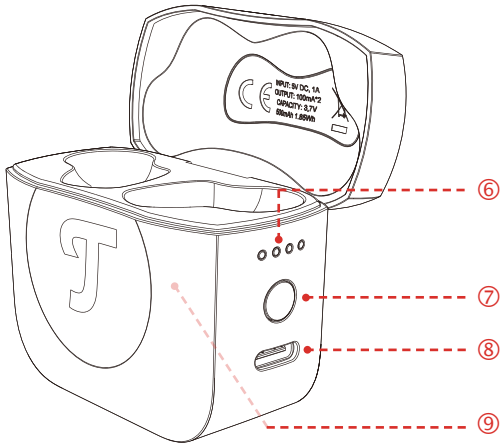
2.1 Écouteurs



L'interface utilisateur des « AIRY TWS PRO » comporte les éléments suivants :

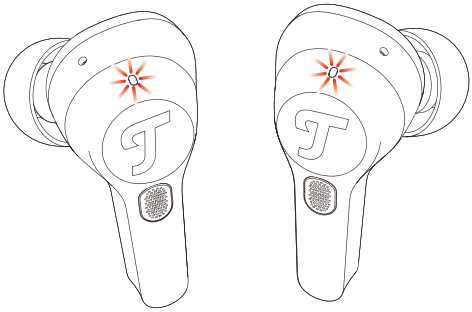
1. Témoin d'état
2. Curseur tactile
3. Bouton à force
4. Capteur de détection de port
5. Microphones

2.2 Boîtier chargeur



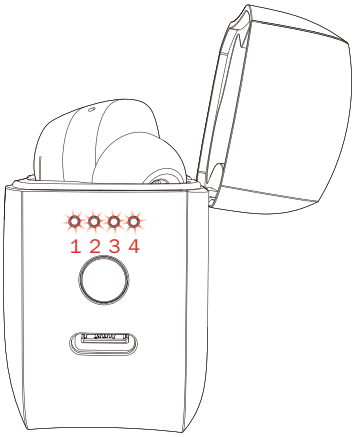
6. Témoin d'état (blanc) (x4)
7. Bouton poussoir
8. USB-C
9. Charge sans fil (à l'arrière du boîtier)

2.3 Indications du témoin des écouteurs



État des écouteurs	Témoin lumineux
Allumé	Le témoin indique le niveau de la batterie de l'écouteur avec différentes couleurs. Lorsque le niveau de la batterie est supérieur à 71 %, la témoin s'allume vert, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre. Lorsque le niveau de la batterie est de 46 % à 70 %, le témoin s'allume jaune, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre. Lorsque le niveau de la batterie est de 21 % à 45 %, le témoin s'allume orange, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre. Lorsque le niveau de la batterie est de 11 % à 20 %, le témoin s'allume rouge, s'intensifie en clignotant lentement lorsque l'appareil est allumé. Lorsque le niveau de la batterie est de 1 % à 10 %, le témoin s'allume rouge, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre. Lorsque la batterie est vide, le témoin s'allume rouge et fixe pendant 3 secondes, puis s'éteint.
Arrêt	Éteint
Mode de jumelage BT	Clignotement rapide bleu jusqu'au jumelage de appareil ou expiration du délai (1 minute)
BT connecté	Bleu fixe pendant 3 secondes
Veille	Pulsation bleue jusqu'à ce qu'un appareil soit connecté ou expiration du délai
Effacer la liste des appareils	Clignotement rapide bleu, rouge, bleu, puis éteint.

2.4 Indications des témoins du boîtier chargeur



Description des indications des témoins du boîtier chargeur.

État du boîtier chargeur	Comportement du témoin du boîtier chargeur
Les témoins d'état clignotent en suivant la progression de la charge :	**Capacité 0 % à 20 % :** Le témoin 1 s'intensifie puis et reste allumé fixe pendant un moment. Ensuite les trois autres se répètent, puis tous s'éteignent. Enfin, les quatre répètent les processus ci-dessus jusqu'à ce que le niveau de la batterie soit supérieur à 20 %. **Capacité 21 % - 45 % :** Témoin 1 allumé fixe. Le témoin 2 s'intensifie puis et reste allumé fixe pendant un moment. Ensuite les deux autres se répètent, puis les trois s'éteignent. Enfin, les trois répètent les processus ci-dessus jusqu'à ce que le niveau de la batterie soit supérieur à 45 %. **Capacité 46 % - 70 % :** Les témoins 1 et 2 restent allumés fixes. Le témoin 3 s'intensifie puis et reste allumé fixe pendant un moment. Ensuite le témoin 4 répète, les deux s'éteignent. Enfin, les deux répètent les processus ci-dessus jusqu'à ce que le niveau de la batterie soit supérieur à 70 %. **Capacité 71 % - 99 % :** Les témoins 1, 2 et 3 restent allumés fixes. Le témoin 4 s'intensifie, reste allumé fixe pendant un moment puis s'éteint. Il répète le processus jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.
Charge terminée	**Capacité 100 % :** Les 4 témoins s'allument fixes pendant 1 minute, puis s'éteignent.

État du boîtier chargeur	Comportement du témoin du boîtier chargeur
Au branchement du câble de charge	Les témoins affichent le niveau actuel de la batterie pendant une seconde, puis répètent le motif de charge en suivant la progression de la charge.
Au débranchement du câble de charge	Les témoins affichent le niveau actuel de la batterie pendant 3 secondes. Puis ils s'éteignent.

3. Démarrage

3.1 Marche et arrêt

1. Ouvrez le boîtier de charge, les écouteurs s'allument automatiquement.
2. Placez les écouteurs dans le boîtier chargeur puis refermez-le, les écouteurs s'éteignent et poursuivent leur charge.

3.2 Choix des embouts adéquats

Pour des performances audio optimales, il est important de choisir la taille d'embout appropriée. Sélectionnez la taille qui vous offre les meilleurs confort et adaptation dans chaque oreille. Pour déterminer la meilleure adaptation, vous pouvez devoir essayer les quatre tailles. Vous pouvez avoir besoin d'une taille différente pour chaque oreille.

AVIS

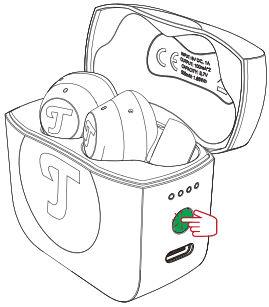
pour tester l'adaptation, essayez de parler à haute voix. Votre voix doit sembler étouffée dans les deux oreilles ; sinon, sélectionnez une autre taille d'embout. Cela doit être fait avec la RBA désactivée.

Insérez l'écouteur droit dans votre oreille droite et l'écouteur gauche dans votre oreille gauche.

Insérez les écouteurs selon un léger angle dans les oreilles et tournez-les légèrement dans le canal de l'oreille, afin de les positionner confortablement et étroitement.

3.3 Connexion aux écouteurs

1. La première ouverture du boîtier de charge démarrera automatiquement le jumelage des écouteurs. Les témoins des écouteurs clignotent bleu.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil et cherchez les « Teufel AIRY TWS PRO ». Le témoin reste allumé bleu et fixe pendant 3 secondes lorsque la connexion est établie.
3. Si les écouteurs ont déjà été jumelés à un autre appareil, placez-les dans le boîtier chargeur et ouvrez son couvercle, puis appuyez pendant 1,5 seconde sur le bouton du boîtier chargeur. Les écouteurs passent au jumelage, le nouvel appareil pourra alors les trouver et les connecter.
4. Si les écouteurs ont déjà été jumelés avec un appareil, ils s'y reconnectent automatiquement. Si aucun de ces appareils n'est disponible dans les 60 secondes, les écouteurs passent à la recherche de connexion.



3.4 Informations sur la connexion sans fil par Bluetooth

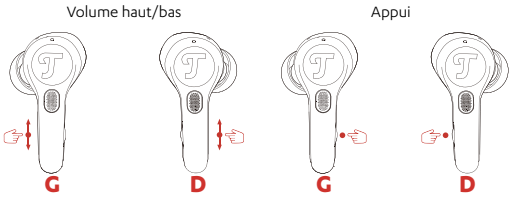
Les écouteurs sont compatibles avec le Bluetooth 5.2. Deux appareils peuvent être connectés en même temps.

Si votre source audio supporte les méthodes d'encodage audio à haute résolution SBC ou AAC, elle est automatiquement lue avec la qualité audio élevée.

Les appareils jumelés établissent immédiatement la connexion sans fil Bluetooth après leur allumage et sont prêts à l'emploi.

Lorsque vous allumez les écouteurs, ils essaient automatiquement de se reconnecter au dernier appareil Bluetooth connecté.

4. Utilisation des écouteurs



Commandes de lecture

- ● ▶II Appuyez brièvement sur le bouton à force G/D pour lire/suspendre la musique.
- ●● ▶▶| Appuyez deux fois sur le bouton à force G/D pour passer à la piste suivante.
- ●●● |◀◀ Appuyez trois fois sur le bouton à force G/D pour revenir à la piste précédente.
- ↑● 🔊 Balayez le curseur tactile vers le haut pour augmenter le volume.
- ↓● 🔉 Balayez le curseur tactile vers le bas pour diminuer le volume.

Appels

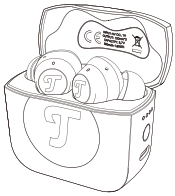
- ● Appuyez brièvement sur le bouton à force G/D pour répondre/raccrocher.
- ●● Appuyez deux fois sur le bouton à force G/D pour mettre l'appel en cours en suspens et répondre à l'appel entrant.
- ●● Appuyez deux fois sur le bouton à force G/D pour basculer entre les appels.
- 1,5 s Appuyez moyennement sur le bouton à force G/D pour rejeter un appel.
- 1,5 s Appuyez moyennement sur le bouton à force G/D pour récupérer l'appel en suspens après avoir terminé l'appel en cours.

Réduction de bruit et perception

- 1,5 s Appuyez sur le bouton à force G/D pour parcourir « Réduction de bruit active », Perception et « Réduction de bruit inactive » via l'application.

Bouton du boîtier chargeur

- ● Appuyez brièvement sur le bouton du boîtier pour afficher l'état de la batterie.
- 1,5 s Appuyez moyennement sur le bouton du boîtier pour le jumelage Bluetooth.
- 4 s Appuyez longuement sur le bouton du boîtier pour effacer la liste des appareils.
- 8 s Appuyez très longtemps sur le bouton du boîtier pour le jumelage TWS.



5. Charge

5.1 Charge des écouteurs

Les écouteurs se rechargent lorsqu'ils sont dans le boîtier de charge.

5.1.1 Durée de la charge

Une charge complète des écouteurs peut durer jusqu'à deux heures.

AVIS

Une charge complète des écouteurs permet jusqu'à 7,5heures d'utilisation.

5.1.2 Vérification du niveau de batterie des écouteurs

Pendant l'utilisation des écouteurs

S'ils sont connectés à un appareil Apple ou Android, celui-ci affiche le niveau approximatif de la batterie près du coin supérieur droit de l'écran et dans la barre de notification.

Ce niveau de batterie affiché n'est pas précis. Pour obtenir le niveau de batterie en temps réel, utilisez un widget de batterie pour Android ou iOS, ou l'application associée.

Pendant la charge des écouteurs

Lorsqu'un écouteur est inséré, son indicateur de charge correspondant s'allume en fonction de l'état de sa charge.

État de la batterie

Le témoin indique le niveau de la batterie de l'écouteur avec différentes couleurs.

Lorsque le niveau de la batterie est supérieur à 71 %, la témoin s'allume vert, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre.

Lorsque le niveau de la batterie est de 46 % à 70 %, le témoin s'allume jaune, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre.

Lorsque le niveau de la batterie est de 21 % à 45 %, le témoin s'allume orange, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre.

Lorsque le niveau de la batterie est de 11 % à 20 %, le témoin s'allume rouge, s'intensifie en clignotant lentement lorsque l'appareil est allumé.

Lorsque le niveau de la batterie est de 1 % à 10 %, le témoin s'allume rouge, s'intensifie, reste fixe pendant 3 secondes, puis s'atténue pour s'éteindre.

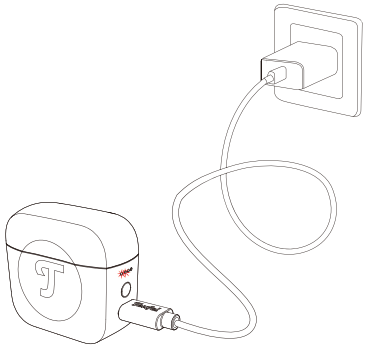
Lorsque la batterie est vide, le témoin s'allume rouge et fixe pendant 3 secondes, puis s'éteint.

5.2 Charge USB-C

Le boîtier de charge stocke et charge les écouteurs lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

⚠ ATTENTION

Utilisez ce produit uniquement avec une alimentation électrique approuvée par une agence et qui répond aux exigences réglementaires locales (par ex, CE, CCC).



1. Connectez la petite extrémité du câble USB fourni dans la prise USB-C.
2. Connectez l'autre extrémité à un chargeur USB mural (non fourni).

AVIS

Avant la charge, vérifiez que les écouteurs sont à une température de fonctionnement correcte, entre 0 °C et 45 °C.

5.2.1 Durée de la charge

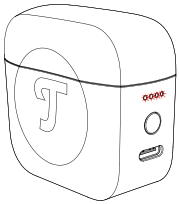
Une charge complète du boîtier peut durer jusqu'à deux heures. La durée de la charge varie lorsque les écouteurs sont dans le boîtier.

AVIS

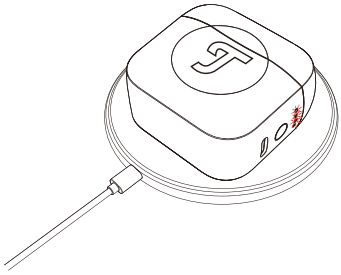
Lorsque le boîtier est complètement chargé, vous pouvez charger les écouteurs jusqu'à 4 fois.

5.2.2 Vérification du niveau de batterie du boîtier

Les témoins d'alimentation sont situés à l'avant du boîtier, ils s'allument comme suit en fonction du niveau de la batterie :



5.3 Charge sans fil



6. Entretien et maintenance

6.1 Nettoyage des écouteurs et du boîtier chargeur

Les écouteurs et le boîtier chargeur peuvent requérir un nettoyage périodique.

Composant	Procédure de nettoyage
Embouts	Retirez les embouts des écouteurs et lavez-les avec un détersif léger et de l'eau. **Remarque :** veillez à bien rincer et sécher les embouts avant de les remettre sur les écouteurs.
Canaux des écouteurs	Nettoyez-les uniquement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent. **Remarque :** n'insérez jamais un outil de nettoyage dans le canal.
Contacts de charge (sur les écouteurs et le boîtier)	Pour éviter leur oxydation, nettoyez-les régulièrement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent.
Boîtier chargeur	Nettoyez-les uniquement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent.

6.2 Rangement des écouteurs dans le boîtier chargeur

Rangez les écouteurs dans le boîtier de charge pour leur éviter tout dommage quand vous les transportez. Les écouteurs sont automatiquement chargés lorsqu'ils sont dans le boîtier de charge afin que vous disposiez toujours de la meilleure autonomie de batterie possible.

– Ouvrez le boîtier chargeur, soulevez le couvercle, insérez l'écouteur gauche dans le compartiment de charge gauche, l'écouteur droit dans le compartiment de charge droit.

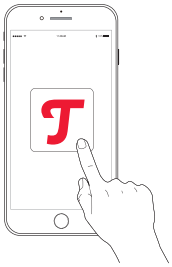
Les écouteurs sont attirés magnétiquement dans leurs compartiments de charge.

– Fermez le boîtier chargeur.

7. l’application Teufel Headphones

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



8. Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes avec vos écouteurs ou le boîtier chargeur, reportez-vous au tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et les solutions des problèmes courants. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre votre problème, contactez le service client de Teufel.

Symptôme	Solution
Les écouteurs ne s'allument pas.	1. Mettez les écouteurs dans le boîtier de charge pour démarrer la charge. 2. Vérifiez que les écouteurs ne sont pas en veille et réveillez-les en appuyant sur le bouton à force.
Les écouteurs ne connectent pas à un appareil mobile	1. Vérifiez que votre appareil mobile supporte la technologie Bluetooth. 2. Sur votre appareil mobile : désactivez la fonction Bluetooth puis réactivez-la. 3. Supprimez vos écouteurs Teufel AIRY TWS PRO de la liste Bluetooth de votre appareil mobile. Reconnectez-les. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction. 5. Connectez-les à un autre appareil mobile. 6. Videz la liste de jumelage des écouteurs et reconnectez-les. Pour effacer la liste des appareils BT, placez les écouteurs dans le boîtier chargeur et appuyez pendant 4 secondes sur le bouton du boîtier.

Symptôme	Solution
Les écouteurs ne se chargent pas	1. Vérifiez que les écouteurs sont correctement placés dans le boîtier de charge. 2. Vérifiez que la batterie du boîtier chargeur n'est pas épuisée. 3. Vérifiez qu'il y a pas de saleté ou de débris gênant les contacts de charge du boîtier ou des écouteurs. 4. Si vos écouteurs ont été exposés à des températures élevées ou basses, laissez-les revenir à la température ambiante puis réessayez de les charger.
Le boîtier de charge ne se charge pas	1. Vérifiez le niveau de la batterie du boîtier en ouvrant le boîtier. Si nécessaire, chargez le boîtier avec le câble USB-C fourni. 2. Vérifiez que les deux extrémités du câble USB sont branchées correctement et solidement. 3. Si votre boîtier chargeur a été exposé à des températures élevées ou basses, laissez-le revenir à la température ambiante puis réessayez de le charger.
Aucun son.	1. Touchez Lecture sur votre appareil mobile pour vérifier que la piste audio est lue. 2. Mettez les écouteurs dans le boîtier de charge pour vérifier leur niveau de charge. Si nécessaire, chargez les écouteurs. 3. Augmentez le volume sur votre appareil mobile. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction. 5. Utilisez une autre source musicale. 6. Connectez-les à un autre appareil mobile.
Aucun son d'un écouteur	Vérifiez que les deux écouteurs sont chargés et qu'ils sont jumelés et connectés à votre appareil Bluetooth. Vérifiez également les écouteurs sont bien insérés dans vos oreilles.

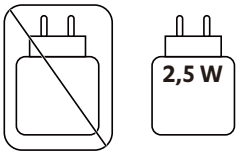
Symptôme	Solution
Mauvaise qualité audio	1. Vérifiez que les deux écouteurs sont bien insérés dans vos oreilles. 2. Utilisez une autre source musicale. 3. Essayez de connecter un autre appareil mobile. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction. 5. Nettoyez toute accumulation de débris ou cire des écouteurs et des canaux des écouteurs.
Les embouts tombent	Attachez bien les embouts aux écouteurs.
Jumelage TWS (en cas de perte et d'achat d'un nouvel écouteur).	1. Vérifiez qu'aucune connexion Bluetooth n'est activée sur votre appareil de lecture. 2. Mettez les deux écouteurs dans le boîtier chargeur. 3. Le jumelage se fait avec 3 pressions brèves respectivement sur les deux écouteurs.

9. Données techniques

Taille de haut-parleur :	Ø10 mm large bande
Niveau max. pendant la lecture BT :	100 dB SPL(A) (selon EN-50332)
Batterie :	Écouteurs (x 2) : lithium-ion, 3,7 V, 50 mAh Boîtier chargeur (x 1) : lithium-ion, 3,7 V, 500 mAh
Réseau radio :	Bluetooth®
Bandes de fréquences en MHz :	2400 – 2483,5
Puissance de transmission en mW/ dBm :	< 10 mW / < 10 dBm
Puissance de charge USB :	5 V 0,5 A

Vous pouvez trouver des données techniques plus complètes sur notre site Web.

Modifications techniques réservées !



La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 2,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 2,5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

Pour charger l'enceinte, nous recommandons le Lautsprecher Teufel Power Adapter 30 W USB-C E030-1P200150VE. Avec cet adaptateur secteur, la consommation électrique en mode veille est inférieure à la limite de 0,5 W exigée par la directive Écodesign.

10. Déclaration de conformité

CE Lautsprecher Teufel GmbH déclare par le présent document que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté aux adresses Internet suivantes :
www.teufel.de/konformtaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Veuillez contacter notre service client si vous avez des questions, suggestions ou réclamations :

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44
10787 Berlin (Allemagne)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Téléphone :

Allemagne : +49 (0)30 217 84 217
Autriche : +43 12 05 22 3
Suisse : +41 43 50 84 08 3
International : 00800 400 300 20
Télécopie : +49 (0) 30 / 300 930 930
Support en ligne:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Formulaire de contact :
www.teufel.de/kontakt
Contact :
www.teufelaudio.com/contact

Nous déclinons toute responsabilité quant à l'exactitude de ces informations.
Modifications techniques, erreurs typographiques et autres erreurs réservées.